

La Lettre de RERO 2005-2/Juillet 2005

## EDITO Politique de catalogage et passage aux AACR2

Les normes de catalogage évoluent et depuis belle lurette, les échanges de données sont une manière de faire partager ce travail et d'en diminuer la charge pour chaque bibliothèque. Pour atteindre ce but, le CDROM recommande la pratique et la mise en oeuvre de normes et de standards permettant d'entretenir des collaborations avec des partenaires importants pour le réseau, comme par exemple OCLC, la BNS ou d'autres fournisseurs de données catalographiques (voir Plan stratégique 2003-07, p. 7). C'est ainsi que, comme d'autres réseaux de bibliothèques dans le monde et en Suisse, RERO a décidé de passer aux AACR - Anglo-American Cataloguing Rules (RCAA, règles anglo-américaines de catalogage) qui seront implémentées d'ici l'été 2006.

### Les catalogues pour qui ? pour quoi ?

Les objectifs avaient été définis dans le Plan stratégique comme suit :

- offrir au public un outil d'identification de l'ensemble des ressources documentaires,
- permettre la localisation des ressources documentaires.

### Le catalogage, aujourd'hui, une tâche trop lourde pour les bibliothèques.

Le Plan stratégique (p. 9) annonce clairement la volonté de maintenir un haut niveau de standardisation ainsi que celle d'accélérer le processus du catalogage pour en diminuer les coûts et éviter la duplication inutile de travaux dans ce domaine. Il recommande de reprendre des données extérieures.

### La politique de catalogage, une volonté de simplification.

Le CDROM se prononce pour la mise en oeuvre concertée et officielle d'une politique de catalogage différenciée selon les types de bibliothèques et selon les documents. Dans ce cadre, il demande une analyse des éléments constitutifs d'une notice bibliographique allégée qui soit de nature à satisfaire les exigences élémentaires d'identification et de localisation des documents. Il appartient aux bibliothèques partenaires de fixer les catégories de documents auxquels les différents niveaux de catalogage sont appliqués. Sans être une obligation, l'enrichissement des notices sera donc toujours possible pour la bibliothèque qui le souhaite en fonction de sa mission, ses besoins et ses capacités.

Le format minimum sera validé et d'autres axes de simplification seront étudiés ces prochains mois ; ils sont un préalable au passage aux nouvelles règles.

### Le passage aux AACR2 : la voie vers la standardisation et l'opportunité d'alléger la charge de catalogage.

Le projet se déroulera de septembre 2005 à mai 2006 ; il est coordonné par Romaine Valterio, directrice adjointe de RERO responsable du domaine bibliothèques; le chef de projet en est Pierre Gavin, bibliothécaire indépendant (cv <<http://www.pierregavin.ch/cv.htm>>). Des informations seront données tout au long du projet.

Le CDROM compte sur l'appui ponctuel des compétences spécialisées des sites. Plusieurs personnes seront sollicitées et contactées de cas en cas durant le déroulement du projet en fonction des points spécifiques à étudier.

D'avance, un grand merci pour la contribution de chacune !

Gabrielle von Roten  
Présidente CDROM

## PROJETS

### Passage aux AACR2

Les décisions de principe, le cadre organisationnel et le financement du projet "Passage aux AACR2" ont été adoptés par les instances de RERO et ce projet important pour notre réseau est prêt à démarrer.

Au niveau de la **politique de catalogage**, le projet devra mettre en oeuvre les décisions d'ordre stratégique retenues par le CDROM, à savoir

- la conformité au standard MARC21
- l'adoption du standard AACR des règles de catalogage, pour assurer une compatibilité à l'échelle nationale et internationale, et faciliter les importations de notices
- l'adoption d'un standard de translittération
- l'optimisation du catalogage, par la mise en oeuvre de simplifications visant à réduire les coûts.

Au **niveau organisationnel**, le projet « Passage aux AACR2 » repose sur 3 organes :

- le comité de pilotage
- le groupe de projet
- les groupes consultés et spécialistes.

Le **comité de pilotage** est composé

- d'un expert, Mme Elena Balzardi, cheffe de la Section « Collections » de la Bibliothèque nationale
- d'un membre du CDROM, Mme Liliane Regamey, cheffe du Service des bibliothèques de l'Université de Neuchâtel
- d'un membre de la direction RERO, Mme Romaine Valterio, responsable du groupe de compétences Bibliothèque; Mme Valterio est désignée **responsable du projet**.

Le comité de pilotage a une mission de contrôle, de validation et d'information pour le bon déroulement du projet.

Le **groupe de projet** est formé

- d'un **chef de projet**, M. Pierre Gavin
- de 3 bibliothécaires spécialistes à temps partiel; il s'agit de Mme Anne Jolidon (externe), et de Mmes Anne Brunner et Claude Lièvre (centrale RERO).

Sous la conduite du chef de projet, le groupe de projet est chargé de mener à terme au sein de RERO le projet de passage aux AACR2. Il démarre son activité début septembre.

Les **groupes consultés et spécialistes**, dont les coordinateurs ATC, seront naturellement associés au projet. Les informaticiens de la centrale interviendront également en temps voulu.

Le lien entre le comité de pilotage, le groupe de projet et les spécialistes sera assuré par la responsable du projet.

Ce projet influera sur la planification des activités des sites. Il est primordial que les responsables au niveau opérationnel soient informés du calendrier prévu et des étapes du projet. C'est pourquoi début octobre une séance d'information sera organisée à l'intention de la Cobases et des coordinateurs ATC. D'une manière plus générale, le réseau sera tenu informé régulièrement de l'état d'avancement du projet, tant par La Lettre ou le site web RERO.

Marylène Micheloud, directrice.

### RERO DOC au service des universités et des bibliothèques

La bibliothèque numérique RERO DOC [<http://doc.rero.ch/>] poursuit son développement. Plateforme de présentation et d'archivage de la production académique, RERO DOC répond à la mission d'un

serveur institutionnel. Il donne accès au texte intégral des thèses de doctorat des universités romandes et tessinoise et, depuis peu, de celles de l'EPFL. Les chercheurs utilisent de plus en plus ce service pour la publication de leurs articles. Enfin, RERO DOC s'ouvre à la production des Hautes Ecoles spécialisées, puisque mémoires et articles HES sont en cours d'intégration.

Pour les bibliothèques, RERO DOC constitue également une plateforme d'accès à leurs collections numérisées.

RERO DOC a fait l'objet d'une présentation à ELAG 2005 (European Library Automation Group) en juin dernier au CERN.

(Contact: Miguel Moreira)

## BREVES

### Hébergement des catalogues locaux genevois

Genève vient de confier à RERO l'hébergement de ses 2 catalogues locaux Virtua. La coordinatrice locale Mme G. von Roten, cheffe du service de coordination des bibliothèques (SEBIB), et M. A. Jacot-Descombes, chef de la Division informatique de l'Université de Genève, ont passé un contrat avec RERO le 1er juillet dernier. Les 2 bases de données Virtua de l'Université et Partenaires ainsi que de la Ville de Genève seront transférées au courant de l'été sur un équipement informatique de la centrale à Martigny. Le contrat prévoit une répartition précise des tâches, selon laquelle RERO assure la gestion informatique des bases de données et des gateways, tandis que le SEBIB reste en charge des travaux d'administration et de coordination.

La gestion de Virtua et de catalogues de bibliothèques constituant le domaine de compétences de la centrale RERO - elle a déjà la charge du catalogue collectif et des catalogues locaux de Fribourg et du Valais -, la solution choisie par Genève s'inscrit dans une logique de rationalisation quant à l'organisation du travail dans l'exécution des tâches informatiques touchant les différents catalogues.

(Contact: SEBIB - Gabrielle von Roten, Michèle Furer)

## Formations

### Cours d'introduction au catalogage sur Virtua

Le prochain cours d'introduction au catalogage sur Virtua aura lieu le mardi 4 octobre 2005 à Saint-Maurice dans le bâtiment de Saint-Augustin.

Ce cours s'articulera autour des points suivants :

- présentation du réseau romand (organisation générale et organisation du catalogage)
- procédures de catalogage (démonstration + exercices)
- description catalographique des différents supports + exercices
- présentation des supports de travail (manuel ATC en ligne, aide en ligne, etc.)
- gestion des notices d'autorité (démonstration + exercices)
- recherches sur le Gateway (sous réserve du temps à disposition).

Outre un environnement de test comprenant un catalogue collectif et un catalogue local, chaque catalogueur disposera de son propre PC ainsi que de différents types de documents à cataloguer.

Public cible

Cette formation est destinée à des personnels qualifiés

- bibliothécaires nouveaux venus dans Rero
- personnel qualifié qui commence le catalogage sur le logiciel Virtua
- pré-requis indispensable : connaissances de base du format MARC

Horaires: 9h45-12h, 13h30-16h15

Tarifs

Pour les membres RERO: Frs. 180. –

Pour les non-membres: Frs. 360. –

Ce cours est limité à 10 personnes.

(Contact: Claude Lièvre, tél: 027 721.85.92, [claudelièvre@rero.ch](mailto:claudelièvre@rero.ch))

## Indexation

Le prochain cours d'introduction à l'indexation matières RERO est fixé au jeudi 17 novembre 2005, à la salle de conférence de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne, à Dorigny.

Destiné aux personnes qui commencent à indexer avec le vocabulaire RERO, il abordera les thèmes suivants : contexte général, l'indexation matières RERO, descripteurs et chaînes matières, notices d'autorité, accès matières, procédures d'indexation, pratique de l'indexation.

Cette présentation théorique est complétée par une formation pratique, assurée ultérieurement par les coordinateurs et coordinatrices matières locaux.

Horaire: 9h30 à 16h

Tarifs

Pour les membres RERO: Frs. 180. –

Pour les non-membres: Frs. 360. –

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire sur leurs sites auprès des personnes suivantes :

- Fribourg : Monsieur Pierre Buntschu
- Genève : Monsieur Frédéric Walther
- Neuchâtel Uni et Jura : Madame Raymonde Wicky
- Neuchâtel Ville : Monsieur Jean-Paul Reding
- Valais : Madame Isabelle de Chastonay-Loretan
- Vaud : Madame Martine Jaccard

(Contact: Pierre Durussel, tél: 027 721.85.87, [pierre.durussel@rero.ch](mailto:pierre.durussel@rero.ch))

**Personnel** La centrale RERO accueille 2 nouveaux collaborateurs à partir de l'été 2005:

- M. Gilbert Maître, ingénieur EPFZ et docteur en sciences de l'Université de Neuchâtel, qui a commencé son activité début juillet comme spécialiste informaticien (poste à 50%); G. Maître a une solide expérience en Ra&D, gestion de projet et enseignement; il consacre son autre mi-temps à la Haute Ecole valaisanne;
- Mme Anne Brunner, bibliothécaire diplômée BBS et CESID, qui rejoindra la centrale début août comme bibliothécaire spécialisée pour un poste à 60% où elle pourra faire valoir ses compétences en catalogage et en indexation matières ainsi que son expérience, acquise notamment à la Bibliothèque nationale.

**Inauguration** du COE

La bibliothèque et les archives du Conseil œcuménique des Eglises (COE), partagée entre les deux sites de Genève et de Bossey a été inaugurée officiellement le 26 juin 2005. Les travaux de rénovation, la création d'un centre de recherche œcuménique et la migration de son catalogue sur RERO ont été

rendus possible grâce à un don de la Banque Pictet & Cie, dont le siège se situe à Genève, qui célèbre cette année son bicentenaire.

Avec cette nouvelle phase de développement, la bibliothèque du COE forme aujourd'hui l'une des ressources académiques internationales de pointe en matière de théologie et d'œcuménisme. Elle contient plus de 130'000 livres et périodiques, ainsi que des milliers de documents d'archives, photos et vidéos uniques couvrant l'histoire du mouvement œcuménique du 19e siècle à nos jours.

Dans le cadre de ce projet, le Catalogue collectif de RERO et le Catalogue local Genève-Université + Partenaires se sont ainsi enrichis de plus de 53'000 notices bibliographiques provenant de la migration des données de cette institution. En parallèle, le Catalogue local s'est accru de 69'057 exemplaires et de 342 notices d'autorité pour la classification locale du COE.

Préalablement, une opération d'harmonisation des vedettes auteur et collection a été initiée permettant la correction d'un grand nombre de vedettes. D'autre part, sur la base des numéros ISBN, environ 5'000 notices ont pu être identifiées comme étant des doubles. Dans ces cas, la localisation du COE a été ajoutée dans les notices existantes au CC, l'indexation LCSH a été remontée au CC lorsqu'elle était présente ; les notices correspondantes ont été soit chargées sur le Catalogue Genève-Université + Partenaires, soit complétées par les zones locales et les notices d'exemplaires lorsque les références étaient déjà présentes.

Actuellement, il reste encore à terminer l'harmonisation des vedettes et à traiter les notices à double qui n'ont pu être identifiées par ISBN. Ces dernières corrections devraient être achevées pour la fin de l'année.

Ce travail a été effectué en collaboration avec le COE (Andreas Waldvogel), SWS (Kurt Sager), la Centrale RERO (Gianni Pante) et le SEBIB (Catherine Dietschi).

Des photos du nouveau centre de recherche œcuménique sont disponibles sous : <http://wcc-coe.org/wcc/photo-galleries/other/bosseylibrary/newlibrary.html>

(Pour tout renseignement complémentaire : [Catherine.Dietschi@adm.unige.ch](mailto:Catherine.Dietschi@adm.unige.ch) Univ.de Genève-SEBIB)  
(Pour de plus amples informations sur la bibliothèque du COE : <http://library.wcc-coe.org/> )

## Quelques chiffres

Au 26 juillet 2005, le catalogue collectif RERO contient 3'612'819 notices bibliographiques.

## Impressum

La Lettre de RERO est une publication périodique de la Direction RERO. Elle est diffusée sur le site de RERO où les archives de La Lettre peuvent être consultées. Le site <http://www.rero.ch/mailman/listinfo/lalettre> permet librement à chacun de s'abonner ou de se désabonner. Merci d'adresser vos informations et suggestions à [info@rero.ch](mailto:info@rero.ch).